

Quellenangaben:

Alphabetische Liste der interpretierten Kompositionen

<i>The Chagall Windows</i>	(John McCabe)
<i>La danse des morts</i>	(Arthur Honegger)
<i>Nobilissima Visione</i>	(Paul Hindemith)
<i>Trittico botticelliano</i>	(Ottorino Respighi)
<i>The Twelve Jerusalem Chagall Windows</i>	(Jacob Gilboa)
“The Twittering Machine” aus <i>Five Klee Pictures</i>	(Peter Maxwell Davies)
“The Twittering Machine” aus <i>Seven Studies on themes of Paul Klee</i>	(Gunther Schuller)
<i>Die Zwitschermaschine</i>	(Giselher Klebe)

Bibliografische Angaben zu den Partituren

Davies, Peter Maxwell (England, geb. 1934):

Five Klee Pictures.

London: Boosey & Hawkes, 1978.

Gilboa, Jacob (Tschechoslowakei/Israel, geb. 1920):

The Twelve Jerusalem Chagall Windows. 2 x 12 miniatures for voices and instruments.

Tel Aviv: Israeli Music Publications Ltd., 1966.

Hindemith, Paul (Deutschland/U.S.A./Schweiz, 1895-1963):

Nobilissima Visione (Ballett).

Mainz: Schott, 1938.

Honegger, Arthur (Schweiz/Frankreich, 1892-1955):

La danse des morts.

Paris: Éditions Salabert, 1939.

Klebe, Giselher (Deutschland, geb. 1925):

Die Zwitschermaschine. Metamorphose über das gleichnamige Bild von Paul Klee, für Orchester, Op. 7.

Berlin: Bote & Bock, 1959.

McCabe, John (England, geb. 1939):

The Chagall Windows.

London: Novello, 1974.

Respighi, Ottorino (Italien, 1897-1936):

Trittico botticelliano per piccola orchestra,

Milan: G. Ricordi & C., 1928.

Schuller, Gunther (U.S.A., geb. 1925):

Seven Studies on themes of Paul Klee.

London: Universal Edition, 1962.

Tonaufnahmen der interpretierten Werke

Davies, Peter Maxwell:

Symphony no. 5; Chat moss; Cross Lane Fair; Five Klee Pictures.

14602 Collins Classics, 1995.

Philharmonia Orchestra, Leitung Sir Peter Maxwell Davies.

Gilboa, Jacob:

“Music aus Jerusalem”.

Paul Ben-Haim: *Psalm XXIII*; Jacob Gilboa: *The Twelve Glass Windows of Chagall in Jerusalem*; Mario Castelnuovo-Tedesco: *Tres canciones Judeo-Españolas*;

Paul Ben-Haim: *Capriccio for piano and orchestra*;

Paul Ben-Haim: *Three songs without words.*

Tel Aviv: Israeli Music Publications Ltd., 1981.

Jerusalem Symphony Orchestra, Leitung Sidney Harth.

Hindemith, Paul:

Nobilissima Visione und Suite französischer Tänze.

Koch/Schwann 3-1299-2, 1995.

Bamberger Symphoniker, Leitung Karl Anton Rickenbacher.

Honegger, Arthur:

Une cantate de Noël und La danse des morts.

Erato 2292-45520-2, 1990.

Chor und Orchester Gulbenkian, Leitung Michel Corboz.

Klebe, Giselher:

“Andere Welten: 50 Jahre neue Musik in Nordrhein-Westfalen”

Album 7: Gegenwelten, 1996.

Jörg Birkenkötter: *7 Stücke nach Hölderlin und Celan*; Gerhard Stäbler:

Ruck Verschieben ...; Robert Platz: *Grenzgänge Steine*; Giselher Klebe:

Die Zwitschermaschine.

Sinfonieorchester des Südwestdeutschen Rundfunks,

Leitung Hans Rosbaud.

McCabe, John:

The Chagall Windows; Notturmi ed alba; Symphony no. 2.

724356712027 EMI Records 1999.

Hallé Orchestra, Leitung James Loughran.

Respighi, Ottorino:

The Birds; Three Botticelli Pictures; Il Tramonto; Adagio con variazioni.

Chandos 8913, 1991.

Bournemouth Sinfonietta, Leitung Tamas Vasary.

Schuller, Gunther:

Symphony no. 3 und Seven Studies on themes of Paul Klee.

“New 20th century music” 91 – Koussevitzky collection (1999);

live recording 29.11.1959

Minneapolis Symphony Orchestra, Leitung Antal Dorati.

Verwendete Literatur

1. Zu den Malern:

BOTTICELLI

Argan, Giulio Carlo, *Botticelli: Biographical and Critical Study*, transl. J. Emmons, New York: Skira, 1957.

Baldini, Umberto, *Primavera*, transl. Mary Finton, London: Sidwick and Jackson, 1984.

Bode, Wilhelm von, *Sandro Botticelli*, Berlin: Propyläen, 1921.

Cartwright, Julia, *Sandro Botticelli*, London: Duckworth & Co., 1903.

Dempsey, Charles, "Mercurius Ver': The Sources of Botticelli's 'Primavera'," *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 31 (1968): 251-273.

—, "Botticelli's Three Graces," *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 34 (1971): 326-330.

Ferruolo, Arnolfo B., "Botticelli's Mythologies, Ficino's 'de Amore', Poliziano's 'Stanze per la Giostra': Their Circle of Love," *The Art Bulletin* XXXVII (1955/1): 17-25.

Gombrich, Ernst H., "Botticelli's Mythologies: A Study in the Neoplatonic Symbolism of His Circle," *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 8 (1945): 7-60.

—, *Symbolic Images: Studies in the Art of the Renaissance* (2nd ed. Oxford: Phaidon, 1978).

Hartt, Frederic, *Italian Renaissance Art*, 4th edition David Wilkins, New York: Abrams 1994.

Hatfield, Rab, *Botticelli's Uffizi Adoration: A Study in Pictorial Content*, Princeton: Princeton University Press, 1976.

—, "Botticelli's Three Graces," *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 33 (1970): 107-167.

Horne, Herbert P., *Alessandro Filipepi, Commonly Called Sandro Botticelli, Painter of Florence*, London: G. Bell, 1908.

- Jacobsen Emil, "Allegoria della Primavera di Sandro Botticelli," *Archivio Storico dell'Arte* (1897): 321-340.
- , "Mercur als Psychopompus: Kleiner Nachtrag zu Botticellis Frühling," *Preussisches Jahrbuch* 102, (10-12/1900): 141-143.
- Levi d'Ancona, Mirella, *Botticelli's Primavera: A Botanical Interpretation Including Astrology, Alchemy, and the Medici*, Florence: Leo S. Olschki, 1983.
- , *Due quadri del Botticelli eseguiti per nascite in casa Medici: Nuova interpretazione della Primavera e della Nascita di Venere*, Florence: Leo S. Olschki, 1992.
- Warburg, Aby, *Sandro Botticelli: "Geburt der Venus" und "Frühling,"* Hamburg and Leipzig: Leopold Voss, 1893).
- Wind, Edgar, *Pagan Mysteries in the Renaissance*, 2nd edition New York: Norton, 1968.

CHAGALL

- Amishai, Ziva, "Chagall's Jerusalem Windows: Iconography and Sources," *Studies in Art* 24 (Jerusalem 1972): 146-182.
- Compton, Susan P., *Chagall*, New York: H.N. Abrams, 1985.
- Haftmann, Werner, *Marc Chagall*, New York: H. N. Abrams, 1973.
- Kagan, Andrew, *Marc Chagall*, New York: Abbeville Press, 1989.
- Le Targat, François, *Marc Chagall*, New York: Rizzoli, 1985.
- Leymarie, Jean, *Marc Chagall: Vitraux pour Jérusalem*, Monte Carlo, 1962, English as *Marc Chagall: The Jerusalem Windows*, New York: George Braziller, 1967.
- Maritain, Raïssa, *Marc Chagall*, New York: Éditions de la Maison française, inc., 1943.
- Yeshayahu, Israel, "Foreword" in *Chagall in Jerusalem*, special issue of *XX^e Siècle* [sic] *Review*, New York: Leon Amiel, 1983.

GIOTTO

Goffen, Rona, *Spirituality in Conflict: Saint Francis and Giotto's Bardi Chapel*, University Park: The Pennsylvania State University Press, 1988.

Salvini, Roberto, *All the Paintings of Giotto*, transl. Paul Colicchi, New York: Hawthorn Books, 1963.

Vigorelli, Giancarlo, *L'opera completa di Giotto*, Milan: Rizzoli, 1966.

Zuffi, Stefano, *Giotto*, Milan: Arnoldo Mondadori Arte, 1991.

HOLBEIN und der "Totentanz"

Clark, James M., *The Dance of Death by Hans Holbein*, London: Phaidon Press, 1947.

Eisler, Robert, "Danse macabre," *Tradition* vi (1948)

Goette, Alexander, *Holbeins Totentanz und seine Vorbilder*, Strasbourg: Verlag von K. J. Trübner 1897.

Hammerstein, Reinhold, *Tanz und Musik des Todes: Die mittelalterlichen Totentänze und ihr Nachleben*, Bern: Francke, 1980.

Kurz, Leonard P., *The Dance of Death and the Macabre Spirit in European Literature*, New York: Columbia University Press, 1934.

Link, Franz, ed., *Tanz und Tod in Kunst und Literatur*, Berlin: Duncker & Humblot, 1993

Meyer-Baer, Kathi, *Music of the Spheres and the Dance of Death: Studies in Musical Iconology*, Princeton, NJ: Princeton University Press, 1970.

Stammler, Wolfgang, *Die Totentänze des Mittelalters*, Munich: Stobbe, 1922.

Williams, Ralph G., "Love and Death in Medieval and Renaissance Literature," *Images of Love and Death in Late Medieval and Renaissance Art*, Ann Arbor: University of Michigan, Museum of Art, 1976, pp. 7-37.

KLEE

Bischoff, Ulrich, *Paul Klee*, Munich: Bruckmann, 1992.

- Comte, Philippe, *Paul Klee*, Woodstock, NY: Overlook Press, 1991.
- Hall, Douglas, *Klee*, London: Phaidon, 1992.
- Kagan, Andrew, *Paul Klee 1879-1940: Art and Music*, Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 1983.
- Kandinsky, Wassily, *Concerning the Spiritual in Art*, New York: Dover Publications, 1977.
- Klee, Felix, *Paul Klee: His Life and Work in Documents*, New York: Braziller, 1962.
- Shapiro, Maurice L., "Klee's Twittering Machine," *The Art Bulletin* 50/1 (March 1968): 66-69.
- Tower, Beeke Sell, *Klee and Kandinsky in Munich and at the Bauhaus*, Ann Arbor, MI: UMI Research Press, 1981.
- Verdi, Richard, "Musical Influences Upon the Art of Paul Klee," *Museum Studies* 3 (1968): 81-107.

2. Zu den Komponisten

DAVIES

- Arnold, Stephen, "Peter Maxwell Davies," *British Music Now*, edited by Lewis Foreman, London: Paul Elek, 1975.
- Griffiths, Paul, *New sounds, new personalities: British composers of the 1980s in conversation with P. Griffiths*, London/Boston: Faber Music, 1985.
- Knussen, Oliver, "1957-64: Cirencester and the 'Five Klee Pictures'," *Peter Maxwell Davies: Studies from Two Decades*, Tempo Booklet No. 2, Stephen Pruslin, ed., London: Boosey & Hawkes, 1979, pp. 8-12.
- Seabrook, Mike, *Max: The life and music of Peter Maxwell Davies*, London: Gollancz, 1994.
- Smith, Carolyn J., *Peter Maxwell Davies: A Bio-Bibliography*, Westport, CN: Greenwood Press, 1995.

GILBOA

Epstein, Ury, "Gilboa, Jacob," *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, Stanley Sadie, ed., London: Macmillan 1980.

Gradenwitz, Peter, "Musik zur Bibel: Neue Werke aus Israel," *Musica* 28/1 (January-February 1974): 22-24.

HINDEMITH

Ansermet, Ernest, *Hommage à Paul Hindemith, 1895-1963: l'homme et l'œuvre*, Yverdon: Editions de la revue musicale de Suisse Romande, 1973.

Briner, Andres, *Paul Hindemith*, Zurich: Atlantis and Mainz: Schott, 1971.

Briner, Andres et al., *Paul Hindemith: Leben und Werk in Bild und Text*, Zurich: Atlantis and Mainz: Schott, 1988.

Hindemith, Paul, *Briefe (Originalausgabe)*, Frankfurt/Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1982.

—, *A Composer's World: Horizons and Limitations*, New York: Doubleday & Co., 1961.

—, *Das private Logbuch: Briefe an seine Frau Gertrud*, Friederike Becker, Giselher Schubert, eds., Mainz: Schott, 1995.

—, *Aufsätze, Vorträge, Reden*, Zurich: Atlantis, 1994.

Kemp, Ian, *Hindemith*, London, New York: Oxford University Press, 1970.

Metz, Gunther, *Melodische Polyphonie in der Zwölftonordnung: Studien zum Kontrapunkt Paul Hindemiths*, Baden-Baden: Koerner, 1976.

Neumeyer, David, *The music of Paul Hindemith*, New Haven: Yale University Press, 1986.

Noss, Luther, *Paul Hindemith in the United States*, Urbana: University of Illinois Press, 1989.

Preussner, Eberhard, *Paul Hindemith: ein Lebensbild*, Innsbruck: Edition Helbing, 1984.

Rexroth, Dieter (ed.), *Erprobungen und Erfahrungen: zu Paul Hindemith's Schaffen in den Zwanziger Jahren*, Mainz: Schott, 1981.

- Schubert, Giselher, "Paul Hindemith," *Musik und Theorie: fünf Kongressbeiträge*, Mainz, New York: Schott, 1987.
- , *Paul Hindemith in Selbstzeugnissen und Bilddokumenten*, Reinbek: Rowohlt, 1981.
- Skelton, Geoffrey, *Paul Hindemith: The Man Behind the Music: A Biography*, London: Gollanz, 1975.

HONEGGER

- Halbreich, Harry, *Arthur Honegger: un musicien dans la cité des hommes*, Paris: Fayard / SACEM, 1992.
- Meylan, Pierre, *Arthur Honegger: Humanitäre Botschafter der Musik*, Stuttgart: Huber, 1970.
- Tappolet, Willy, *Arthur Honegger*, Zurich, Atlantis Verlag, 1954.
- Voss, Hans Dieter, *Arthur Honegger, "Le Roi David": ein Beitrag zur Geschichte des Oratoriums im 20. Jahrhundert*, Munich: Musikverlag Katzbichler, 1983.

KLEBE

- Rentzsch, Michael, *Giselher Klebe: Werkverzeichnis 1947-1995*, Kassel etc.: Bärenreiter, 1997.

MCCABE

- Craggs, Stewart R., *John McCabe: A Bio-Bibliography*, New York etc.: Greenwood Press, 1991.
- Falding, John, "McCabe — man of music," interview, *Birmingham Post*, 22 September 1973.
- Truscott, Harold "Two Traditionalists: Kenneth Leighton and John McCabe," *British Music Now*, Lewis Foreman, ed., London: Paul Elek, 1975.

RESPIGHI

Alvera, Pierluigi, *Respighi*, New York: Treves, 1986.

Bryant, David, ed. *Il novecento musicale italiano tra neoclassicismo e neogoticismo*, Florence: Leo S. Olschki, 1988.

Piovano, Attilio, "Metodologie compositive e principali valenze stilistiche del 'Trittico botticelliano' di Ottorino Respighi," David Bryant, ed., *Il novecento musicale italiano: tra neoclassicismo e neogoticismo*, Florence: Leo S. Olschki, 1988, pp. 209-249.

Rensis, Raffaello de, *Ottorino Respighi*, Sion: Gessler, 1957.

Respighi, Elsa, *Fifty Years of a Life in Music (1905-1955)*, transl. G. Fontecchio, R. Johnson, Lewiston: Edwin Mellen Press, 1993.

——, *Vita con gli uomini*, Rome: Trevi, 1975.

——, *Ottorino Respighi, dati biografici ordinati*, Milano: Ricordi, 1954.

Rostirolla, Giancarlo, ed. *Ottorino Respighi*, Turino: ERI, 1985.

SCHULLER

Carnovale, Norbert, *Gunther Schuller: A Bio-Bibliography*, New York: Greenwood Press, 1987.

Clarkson, Austin, "Gunther Schuller," *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, Stanley Sadie, ed., London: Macmillan, 1980.

3. Zu dem Choreographen und seinem Heiligen

MASSINE

García-Márquez, Vicente, *Massine: A Biography*, New York: Alfred A. Knopf, 1995.

Massine, Léonide, *My Life in Ballet*, London, Macmillan, 1968.

FRANZISKUS

Saint Francis of Assisi: Writings and Early Biographies. English Omnibus of the Sources for the Life of St. Francis, Chicago, Franciscan Herald Press, 1972.

Green, Julien, *God's Fool: The Life and Times of Francis of Assisi*, transl. Peter Heinegg, San Francisco: Harper & Row, 1985.

Hudleston, Dom Gilbert Roger, *The Little Flowers of Saint Francis of Assisi* (first English translation revised and emended by G.R. Hudleston, with an introduction by Arthur Livingston), New York: The Heritage Press, 1965.

Jewett, Sophie, *God's Troubadour: The Story of Saint Francis of Assisi*, New York: Thomas Y Crowell Co, 1957.

Jørgensen, Johannes, *Saint Francis of Assisi: A Biography*, transl. T. O'Connor Sloane, Garden City, NY: Image Books, 1955.

Leclerc, Eloi (O.F.M.), *Francis of Assisi: Return to the Gospel*, transl. Bro. Richard Arnandez F.S.C., Chicago: Franciscan Herald Press, 1983.

Moorman, John R.H. (B.D.), *The Sources for the Life of S. Francis of Assisi*, Manchester: Manchester University Press, 1940.

Nigg, Walter, *Francis of Assisi*, transl. W. Neil, London: Mowbrays, 1975.

Queffélec, Henri, *François d'Assise: Le Jongleur de Dieu*, Paris: Calmann-Lévy, 1982.

Robson, Michael, *St Francis of Assisi: The Legend and the Life*, London: Geoffrey Chapman, 1997.

Sabatier, Paul, *Life of Saint Francis of Assisi*, trans. L.S. Houghton, New York: Charles Scribner's Sons, 1917.

Smith, John Holland, *Francis of Assisi*, New York: Charles Scribner's, 1972.